DOI-10.53571/N.JESR.2022.4.1.41-51

{Received:30 December 2021/Revised: 20 January 2022/Accepted: 24 January 2022/Published: 26 January 2022}
(1)

ثاكث اسماء عزب

صدرشعبهٔ اُردو ایم! یچ. بوسٹ گریجو بیٹ کالج، مُر ادآباد

علم وادب کی عبقری شخصیت : ڈاکٹر شریف احمد قریشی

را مے مرضروری نیس ول نشین ہو برایک باب میری کتاب حیات کا

ایک روزیل ڈاکٹرموصوف کی کتاب' کہاوت اور حکامیت' کا مطالعہ کر رہی تھی۔اس کتاب کے آخریل اُن کی مطبوعہ اور نغیر مطبوعہ کتب کی فہرست پر نظر پڑی۔غیر مطبوعہ کتب کی فہرست میں اُن کی خودنوشت کاعنوان'نشیب وفر از' درج تھا۔اُن کی زندگی کے نشیب وفر از کی مناسبت سے خودنوشت کانا مہاس سے بہتر نہیں ہوسکتا۔خدا کر بے پہنودنوشت جلد منظر عام پر آجائے تا کہ اُن کی زندگی کے اہم کو شے بھی نمایاں ہوجا ئیں اورادگ اُن سے مستنفید ہوں۔

ز ہنگیں ہیں۔

فر ہنگِ روتِ نظیر اور فرہنگِ فسانۂ آزاداوراس کاعمر انی لسانیاتی مطالعہ پر جواہر لال نہر و یو نیورٹی نئی دبلی نے بالتر تیب ایم فل اور پی ای گئی ڈی اور اُردو
کہاوتوں کی جامع فر ہنگ پرایم ہے۔ پی روہیل کھنڈ یو نیورٹی ، بر پلی نے انہیں ڈی اِلٹ کی ڈگر یوں سے سرفر از کیا ہے۔
ڈاکٹر قریش کے ایم فبل د ڈگری کے زبانی امتحان (Viva) کے محتی پر وفیسر معین احسن جذبی نے جواہر لال نہر و یو نیورٹی ، نئی وہلی کے شعبۂ امتحانات کو جو
خفیدر پورٹ ارسال کی تھی اُس میں انہوں نے ایم فبل د گری کے بجائے پی این ایم کی جائے گیا۔ ایک د ڈی ڈگری آخو یض کرنے کی پُرز درسفارش کی تھی جس کامتن درج ذیل ہے :

I went through the disertation submitted by Mr. Shareef Ahmad Quraishi, Which is the product of his hard sustained labour and tremendous patience. In my opinion the work would not only promote a better understaing of Nazeer but also he immensely useful for researchers engaged in study of the poet. It is a pity that it has been submitted for the award of the degree of Master of Philosphy whereas in my view the work is meritorious enough to have been considered for the degree of Ph. D.

I can not help congratulating the candidate as well as the supervisor.

ندکورہ کتب کے علاوہ اُن کی گی گراں قد رتصانیف منظرِ عام پر آ چی ہیں جن میں سے دیدوبا زوید ہمیتات نظیرا کمرآبادی (مع شخصیات)، رام پور میں اُردو
افسانہ، رام پور کے چند قلم کا ر(حصّہ اوّل) فہن اور فنکار، رائی کیتکی کی کہائی (مقدّ مہ)، با قیات کلامِ صار ررام پوری اور شعری مجموع تیسری آگھ نہایت اہم ہیں۔
'دید و بازدید' اُن 42 تقیدی تیم وں کا مجموع ہیں جو ماہنامہ تیر نیم کش ٹر ادآبا دی مختلف شاروں میں شائع ہو چکے ہیں۔ اس رسالہ کے دیرِ اعلیٰ وُاکٹر عارف حسن خاں صدر شعبۂ اُردوہندو کا لئے گر ادآبا دی تھے۔ بتام تیم سے اگھوائے تھے۔ وُاکٹر موصوف کی زبانی جھے یہ گئی عارف حسن خاں صدر شعبۂ اُردوہندو کا لئے گر ادآبا دیتھے۔ بنہوں نے اپنے رسالہ کے لیے یہ تمام تیم سے اگھوائے تھے۔ وُاکٹر موصوف کی زبانی جھے یہ گئی کے اپنے کا کہ اُن کی ان اسٹاری کے کہائے میں شائع موسوف کی زبانی ہونے والے پیتا کہ اُن کی اسٹاری کھٹر یہ نہوں کی اشاعت کا قطعی خیال نہ تھا۔ ایک روزوہ اور وُاکٹر عارف حسن خاں صاحب بورو آف اسٹلریز کی میٹنگ میں شائع ہونے والے کا رکے ذریعہ روئیل گھٹر یونیورٹ کی میٹنگ میں شائع ہونے والے کہ سے تقیدی تیم میں۔ اگر آپ انہیں کیجا کر کے کتاب کی شکل میں شائع کرادیں وَ اُردو کے طلباء، مبھر یں، ماقد ین اوراد ہا ووشعراء وہ عراء کے لیے نہا یہ سو حضد بین مائید میں۔ اگر آپ انہیں کیجا کر کے کتاب کی شکل میں شائع کرادیں وَ اُردو کے طلباء، مبھر یں، ماقد ین اوراد ہا ووشعراء کے لیے نہا یہ سو حضد تا ہاں۔ کو بیات رکھنے کے لیے ہاں کر کی گرا یک مدت تک اس کا دیم میں وہ کو بیا ہے۔ کو بیا تو کی میں تا کہ کی عنوان سے اس کا کہ وہ شاطف کی میں اس کا میں اس کی بارتھا ضایا اصرار کیا تو وہ تبخیدگی سے اس طرف متو تبہ ہو کے اور دوراد دوراد دوراد دوراد دوراد کی میں اس کی بارتھا ضایا اصرار کیا تو وہ تبخیدگی سے اس طرف متو تبہ ہو کے اور دوراد اور دوراد کی تو اور اور دوراد کی دوراد دوراد کی دوراد دوراد کی دوراد کی دوراد دوراد کی دوراد دوراد کی دوراد کی دوراد کی دوراد دوراد کی کی دوراد کی دوراد کی دوراد

' دیدوباز دید'رِنظر ڈالنے سے پیتہ چاتا ہے کہ جن کتابوں پر تبصر ہے گئے ہیں ان کا تعلق ادب کی مختلف اصناف سے ہے مگر شعر ٹی مجموعوں کی تعداد زیادہ ہے۔ بیاعتبار موضوعات شعری مجموعوں کی تعداد 22 ، افسانوی ادب سے متعلق کتب کی تعداد 6 ، تقید و تحقیق سے متعلق کتب کی تعداد 2 ، عروض ، خاکے اور مضامین سے متعلق کتب کی تعداد 3 اور جرائد ورسائل کی تعداد 4 ہے۔ بیاعتبار فہرست جن کی تر تیب درج ذیل ہے :

◄ آئینددرآئینه سیدمقجرتسین تبهملی
۲۰۰۰ تقریب کارناس میدمقبرتسین تبهملی

◄ الچھاسائھى(بچو ل كاما ہنامه) سراج الذين ندوى (مدير)

```
٧ ادب، خواتين اورساج ۋاكىر صادقە ذكى
                             ◄ اُردوگلڈ
          ساحل احمد
                         ◄ اقباليات آزاد
       ۋا كٹراسداللەوانى
      الطاف تُسين ندوي
                       ٧ اكتباب واحتساب
 دلدار ہاشمی، ریاض بجنوری،
                            اكام
          نذبر فتحيوري
 ۋاكٹرصابر سنبھلى، ۋاكٹر عارف
                          اوراق العروض
           حسن خال
             محسعلي
                              ل براآدی
    > بزم ادب(خواتین کاجریده) راشده فلیل (ایڈیٹر)
                           لا پیاے پنچھی
          زيرُ ايم خان
                    🗸 تخنیک کاتنوع: ناول اور
          متازشيري
                       فساندين
                   تین موسم پت جھڑ کے ،جھونا
                         ساون ایک
                            لم مخسن غزل
       منز آلو بالحيري
عزیزاحد (مرتب: مناظر عاشق
                           ٧ خدنگ جسته
          برگانوی)
        عتیق ہفریدی
                             لې خودشناسي
          🖇 دانشور گپتارضا:ایک مطالعه اعجاز سیمانی
       ظهير غازى يورى
                          ∢ ووت ِصدنشر
          ساھل احمہ
-
                         🗸 دهوپ پچھ کم تھی
        -
تلوک چند محروم
                          ۷ رباعیات ِڅروم
                           لا پير کاپير
          رشيدانور
          ساحل احد
                             ∢ روشنی لهولهو
          شيدابدا يوني
                        🗸 نخمول کے گلاب
          سيقى تنبعلي
                           ازردنوم
        ظهير غازى يورى
                         ۷ سبزموسم کی صدا
          شموكل احمد
                            🔻 ستگھاردان
          ٧ سوندهي مُثَّى كے بُت اقبال متين
           اكرم نقاش
```

	شالی ہندی کی اُردوشاعری	4
ذا كنزحسن احمد نظامي	میں ایہام کوئی	
عاكم قريثى	عكس قلم	4
سليم انسارى	فصل ۳ گہی	4
کالی داس گپتارضا	ىمال بىمال	4
	كوليا ركاصد ساله شعرى ادب:	4
تَفَكِيلَ كواليا رى	م فخفر ول کے شہر میں	
ساحل احد	لايعلمو ن	4
انورشخ (مدير)	لِيْرِ فَي (سدماني)	4
رمیش کنول	لمس كاسورج	4
مهتاب پیکراعظمی	معتمى ميں آسان	∢
ب آشار بھات	چر ^گ موز	4
عبدالمتين جامى	نثالي آكي	4
ساجدهميد	فكهتب دقصال	4
ناوڭ عز ەپورى	نوائے إمروز	4
تلوک چند <i>څر</i> وم	نيرنگِ معانی	4

اس کتاب میں شامل تمام کتب ورسائل کے تیمرے اُن روایتی تیمروں سے مختلف ہیں جوا خبارات ورسائل میں اکثر شائع ہوتے رہتے ہیں۔ بیشتر تیمرے کتاب سے معتلق معلومات فراہم کرتے ہیں اور مصنف ، مربّب یا مترجم کی تعریف وقوصیف پر پینی ہوتے ہیں۔ اس کتاب میں شامل تیمرے زیر تیمر و کتاب سے معتلق معلومات بھی فراہم کرتے ہیں اور مصنف ، مربّب یا مترجم کی تعریف والے ہیں اور خامیوں کی طرف بھی متوجّبہ کراتے ہیں۔ وید وہاز دید کے تقیدی تیمروں سے معتلق معلومات بھی فراہم کرتے ہیں اور کی خوبیوں پر روشنی بھی ڈالتے ہیں اور خامیوں کی طرف بھی متوجّبہ کراتے ہیں۔ وید وہاز دید کے تقید کی تیمروں سے نابت ہے کہ ڈاکٹر قریش صاحب کسی قلم کار کی شخصیت ، شہرت ، ناموری اور او بی قد وقامت سے نیو متاثر ہوتے ہیں اور نہ صلحت سے کام لیتے ہیں ۔ اُن کا خیال ہے کہ تیمرہ وادر تقید کا حق اُس کے محاسن و معاسب کی نشا ندہی اس نظر مید سے کی جائے کہ توگ مستفید بھی ہوں اور اُس کی روشنی میں فنکا راہے فن یاروں کو بہتر ہے بہتر بنانے کی کوشش کریں۔

 دل کش جدّت بھی ہےاورا پی مثال آپ ہے۔البتہ اُن تین خوا تین افسانہ نگاروں کی تصویر کی جگہ ایک مربّع بنا دیا گیا ہے جو تصاویر کی اشاعت کی قائل نہیں ہیں جن کے اسائے کرا می طاہر دستید، اٹجم بہار تشمی اور نصرت تشمی ہیں۔

رام پوریس اُردوافسانہ: ایک جائزہ کے عنوان سے پیش افظ اور فنکاروں کی حیات ونگارشات کو پڑھ کرمحسوں ہوتا ہے کہ رام پورصرف شعروشاعری کامرکز نہیں ہے بلکہ مختلف علوم فنون کے ساتھ افسانوی اوب کا بھی قابل قدر گھوارہ ہے۔ اس کتاب سے متعلق پھھاور خامہ فرسائی کرنے کے بجائے ڈاکٹر مخمد اطهر مسعود خال کے ایک مضمون 'ڈاکٹر ٹریف احمرقریش کی دستاویزی کتاب رام پوریش اُردوا فسانہ' کا درج ذیل اقتباس پیش کر رہی ہوں جواس کتاب کی اہمیت وافادیت کی وضاحت کے لیے قلم بند کیا گیا ہے۔

'' واکٹر شریف احمد قریش نے اس کتاب کا امتساب واکٹر وقارالحن صدیق کے ام کیا ہے اوراوکین صفحات میں ' وتقلّر وامتان'' کے عنوان کے تحت ان بھی حضرات کا شکر میدا داکیا ہے جواس کتاب کی تر تیب کے محرک اور مدومعاون رہے ۔اس کے بعد مرتب نے ایک سیرحاصل مقالہ بھی تحریر کیا ہے جس میں فن افسانہ نگاری افسانہ کی تکنیک افسانہ نگاری کے اصول وضوابط افسانے کی خوبیاں ، رام پور میں اردوافسانہ کی ابتدا ،اس کا پھیلا واور اس کی وسعت، رام پور میں اردوافسانہ کی تحریک ، رام پور کے افسانہ نگاروں کا جائز واور تعارف ،ان کے افسانوں کی فنی خوبیاں اوران کی مقبولیت نیز ان افسانہ نگاروں کی دیگرا و بی سرگرمیوں کا تفصیلی جائز و چیش کیا ہے ۔اگر میکہا جائے کہ یہ کتاب اس مقالہ کے بغیرا وحوری رہے گی ہو فاط نہ ہوگا۔

یہ کتاب اس لیے بھی سنگ میل کی حیثیت رکھتی ہے کہ اس ہے مطوم ہوتا ہے کہ اردو کے افسانوی اوب میں رام پورنے کیا تعاون دیا ہے ۔ یہاں کے افساندگاروں نے اردوا فساند میں کیا اہم رول اوا کیا۔ یہ کتاب اس وجہ ہے بھی دستا ویزی حیثیت کی حال ہے کہ رام پور کے افسانوی اوب سے متعلق کوئی کتاب اب تک منظر عام پر نہیں آئی تھی۔ اس لیے علاقائی اوب اور رام پور کے افسانوی اوب کے تعلق ہے اور کے انسانوی میں جو محتب شاقہ اور بے افسانوی اوب کے تعلق کی ایک ایک سطر شریف احمد قریش کی ہے وہ کتاب کی ایک ایک سطر سے خاہر ہے ۔ اس کتاب میں افسانوی اوب فیر میں اردوا فسانے کے ماضی کے تذکرے کے ساتھ حال کی افساند نگاری کا بھی سیرحاصل جائزہ پیش کیا گیا ہے نیز مستعقب میں افسانوی اوب کو رام پور کے افساند نگاروں سے کیا تو قعات وابستہ ہیں ، اس سلسلے میں بھی بے لاگر رائے چیش کی گئی ہے۔ اس طرح کتاب '' رام پور میں اردوا فساند کی سرح کا فساند نگاروں سے کیا تو قعات وابستہ ہیں ، اس سلسلے میں بھی بے لاگر رائے چیش کی گئی ہے۔ اس طرح کتاب '' رام پور میں اردوا فساند کی سمت ورفار کو حقی ہی کرنے میں مددگار دیا جب ہوتی ہے۔''

ڈ اکٹر قریش کے مضامین و مقالات کے پہلے مجموعہ کا مام فن اور فنکار ہے جس میں اُن 22 قلم کاروں کی حیات وخد مات کا تحقیقی و تقیدی جائز ہ لیا گیا ہے جن کا تعلق رام پور نے ہیں ہے۔اس مجموعہ مضامین کو قلم کاروں کی تا رہ ہے ولاوت کے اعتبار سے مرتب کیا گیا ہے جن کے عنوانات بالتر تیب مندرج ہیں :

- ◄ خَقْ بنارى اورعناصر حَقْ كُونَى
- 🗸 آر انسارى اوران كى غزل كوئى
- 🔻 لکشن نگامحن علی کی دو نگارشات
 - 🗸 عالَم قريثي اورعكسِ قلم
- 🗸 منز آلوہاٹھیری مُسن غزل کے آئینے میں
 - ۷ حفرت نصیرنیازی کی شاعرانه عظمت
- 🗸 🏻 ۋاكىز كىلىيىتىر ىردىپ:ايكىمىفر دومعتبرا فسانەنگار
- 🗸 احساسات الجم فرخ آبادى اوروادى احساس
 - 🗸 عقیل احمد خال کی خود نوشت یا دوں کاسفر
- > ساقروارثی کیفزل کوئی:ارتقا کی روشی میں
- ◄ وْاكْتْرُ وْقَارْصِدِ لْقِي: الكَسْجِيدِ هُوْ ما وْقَارْشَاعْر

- ◄ ۋاكىر صابرىنجىلى كى نعتىية شاعرى
- > ڈاکٹر عارف حسن خاں شخصیت اور شاعری
 - > نصيرنا دان: ايك مسلّم الثبوت شاعر
 - 🔻 شاعر لمحات: ۋاكٹريۇس غازى
 - ۷ عثان جوہریاوراُن کے شعری جواہرات
 - ◄ دُاكٹرايم نيم اعظمی بحثیت ایک ثاعر
 - 🗸 أ اكثر جاوييسيمي او رخواب آسانوں کے
 - پنانقوى كاشعرى مجموعه 'سائان'
- ◄ كامياب اورمنفر دا فسانه نگار: ۋاكم مشاق احمدواني
 - ◄ وُاكْمُ عابدُ مين حيدري: بحثيت ابك مُقَقَ وما قد
 - ◄ وُاکْرُ مُحِدِ شاہدیٹھان:غزل کے مزاج داں

فہرست کے بعد 4 صفحات معطقہ قلم کاروں کی تنگین تصاویر ہے مزین ہیں۔ان تصاویر کے آخر میں ایک تصویر ڈاکٹر قریش ،ایک تصویر اُن کے فرزند شہیر شریف کی ہے جن کے مام اس کتاب کا منشاب اس لیے کیا گیا ہے کہ انہوں نے 2014ء میں ایم اے اُردو میں 84.33 فی صدنبر حاصل کر کے ایم . جے . پی روئیاں کھنڈیونی ورٹی ، بریلی میں اوّل مقام حاصل کیا ہے۔

وفن اورفنکار کو جود میں آنے کاسب ڈاکٹر قریش نے حرف آغاز میں اس طرح بیان کیاہے:

'' فن اور فنکا رئیر نیخت مضامین کا پہلا مجموعہ ہے۔ اگر چاس مجموعہ میں ٹائل تمام مضامین کا تعلق کسی خاص موضوع نے ٹیس ہے گیر بھی

یدا کید معنوی و صدت سے وابستہ بیں لیتن میر سب فنکا روں کی ذات و صفات اور اُن کی نگار شات کے تیمر سے بیں۔ مجھے بیا عمر آف کرنے میں ذرا بھی

یکی ٹیمیں ہے کہ اس کتاب میں شامل بیشتر مضامین معناتہ فنکا روں یا اُن کیا حباب کی فرمائش اور اصرا ارکا نتیجہ بیں البئتہ کی مضامین ازخود کلھے ہیں۔

دراصل بیشتر مضامین مجموعوں کے مفتہ مات اور کتابوں کی تقریفات کے لیے لکھے بیں اور بعض مضامین شعری مجموعوں کے لیے شرماحضوری میں بھی

کھناپڑ سے بیں ، بعض مضامین کسی رسالہ کے خاص نمبر ، سیمینار ، او بی تقریب یا کسی کتاب کی رسم اجراء کے موقع پر پیش کرنے یا پڑھنے کی ضرورت کے

خت قلم بند کے بیں ۔ بعض مضامین کسی رسالہ کے خاص نمبر ، سیمینار ، او بی تقریب یا کسی کرنے میں اور بعث کے بیٹر سے بیٹر کرنے بیٹر مضامین کے داخلے میں کار مجموعہ موانیس ہے ، کیا گیا ہے بلکہ کرایا گیا ہے ۔''

ڈاکٹرشریف احدقریش کی ایک ہم کتاب کانام "تامیحات نظیر اکبرآبادی مع شخصیات ' ہے جس میں انہوں نے نظیر اکبرآبادی کے کلام میں استعال کی گئ تامیحات کونہایت محنت و جال فشانی سے نصرف یکجا کیا ہے بلکداُن سے متعلق قصص و حکایا ہے کوآسان زبان میں بیان بھی کیا ہے۔اُردو کے بیشتر شعراء کی طرح نظیر اکبرآبادی نے صرف اُردو ،عربی اور فاری زبان کی تامیحات کو اپنے کلام میں نظم نہیں کیا بلکہ شکرت اور ہندی زبانوں میں مستعمل و یو مالائی تامیحات کونہایت سلیقہ سے اپنے کلام میں مگینوں کی طرح جڑو دیا ہے۔ڈاکٹر اُوبان سعید نے اپنے ایک مضمون "تامیحات نظیر اکبرآبادی: ایک تاش میں اس حقیقت کا اظہاراس طرح کیا ہے:

''نظیری شاعری میں ہندوستانی عناصراورمقامی رنگ ویوی مجرپورعکای ملتی ہے۔اس کتاب میں کل تین سوتیرہ (۳۱۳) تلبیحات کا ذکرکیا گیا ہے جن میں عربی تلبیحات کی تعدادا کیہ سورسٹھ (۱۲۷)، فاری کی تعدادتیں (۳۰)، ہندی کی تعدادا کیہ سوچھ (۱۰۷) ورمقر ق تلبیحات کی تعدادکل دیں (۱۰) ہے۔اس تقیم ہے بیا ندازہ لگانا کچھ شکل نہیں ملوم ہوتا کہ ہندی تلبیحات ہے بھی نظیر نے اپنے کلام کوخوب مزیر من کیا ہے۔'' اُردو کے مشہور ومعروف محقق و ماقد ڈاکٹر ظہیر علی صدّ لیقی اپنے ایک مضمون 'ڈاکٹر شریف احمد قریش کی کتاب تلمیحات نظیر اکبرآبادی کا مختصر جائز ، میں 'تلبیحات نظیر اکبرآبادی مع شخصات' کے مارے میں اس طرح رقم طراز ہیں :

"نذكوره كتاب (تلميحات نظيرا كبرآبادي مع شخصيات) كواس موضوع يرشائع بونے والى دوسرى كتب سے جوچيز ماية الامتياز كرتى بوه

اس کا اہم مواد ہے اس کتاب میں دیومالائی کہانیوں کی اصطلاحات ،عصری قضوں کی تلمیحات، فاری ،عربی اورتر کی الفاظ کے معانی ، وقوع محل کے ساتھ تلمیحات کے پس منظر، تلمیحات کی وضاحت اوران کی تاریخ نہایت تحقیق وتلاش کے بعد تحریر کی گئے ہے۔''

ڈاکٹر شریف احمرقریش کی پہلی بین کتابیں فرہنگ ہیں۔ دوسرے موضوعات کی تصانیف کے ساتھ اُن کی ٹی فرہنگیں منظر عام پر آچکی ہیں اور کی فرہنگیں منظر عام پر آچکی ہیں اور کی فرہنگیں منظر یوں ہمر میوں اور شعراء وادباء زیرِ اشاعت یازیرِ تر تب ہیں جس سے ظاہر ہے کہ و دنیا دی طور پر فرہنگ نولیں ہیں۔ اُن کا خیال ہے کہ اُردو کی بہت کی واستانوں بمثنویوں بمر میوں اور شعراء وادباء کی دیگر نگار شات میں ایسے بہت سے اقوال وا مثال ، تامیحات واصطلاحات ، محاورات و الفاظ بھر سے پڑسے ہیں جو کسی بھی کتاب لغت میں شامل نہیں ہو سکتے ہیں۔ قدیم فنکاروں اور شعراء وا دباء کی نگار شات کی تفہیم کے لیے فر ہنگ سازی ضروری ہے۔ ای طرح اُردو سے متعلق علاقائی بولیوں پیشہ وروں اور جدید علوم وفنون سے متعلق اصطلاحات کی فرہنگین مرتب کی جانا چا ہے ۔ اُردو کے اس بیش بہاخر انے کو محفوظ کرنے کے لیے وہ اپنی کتاب فرہنگ نظیر' کے بیش افظ میں لکھتے ہیں :

''……اب تک شائع ہونے والی اُردوی تمام لغات اور فرہ تنگیں اُردوادب میں بھر ہے ہوئے تمام الفاظ ، محاورات ، ضرب الامثال ، روزم و ، اسسال عات اور تاہیجات کا احاط کرنے میں قاصر نظر آتی ہیں۔ دراصل یہ کام کسی ایک کے بس کانہیں ۔ اگراُ ردو کے تمام ادیبوں اور شاعروں کے کلام، علاقائی ہو لیوں اور پیشہ وروں کی اصطلاحات وغیر ہ کاایک کثیر سر مایہ محفوظ ہو سکتا ہاور کسی ادیب یا شاعر کے کلام کو بھے نیس آسانی بھی ہو سکتی ہے ۔'' صفحہ 13

درج بالا مقاصد کے مدِّنظر ڈاکٹرشریف احمد قرایش نے حدقد دادہا ءوشعراء کی نگارشات کی فرہنگیں مرتب کی ہیں۔انہوں نے مختورا کبرآبا دی کی تصنیف 'دو ہے نظیر میں شامل نظیرا کبرآبادی کے قلم مرتب کی ہیں۔انہوں نے مختورا کبرآبادی گلیاتِ نظیر مرتب نظیر مرتب نظیر مرتب کی اللہ ماری پھکیاتِ نظیر مرتب نظیر مرتب نظیر مرتب کرکے بے شبہ اہم کا رما مدانجام دیا نظیر مرتب کرکے بے شبہ اہم کا رما مدانجام دیا ہے۔و فظیرا کبرآبادی کے قلم کی فرہنگ فار ہنگ کی اہمیت وضرورت پر روشنی ڈالتے ہوئے نظیر کے ملام کی خصوص اسلوب میں اس طرح بیان کرتے ہیں :

' انظیرکا کلام ہند وستانی زبان خصوصاً مقامی ہو لیوں اورا صطلاحات ہے جمرار اسے ۔ آئ آردوا دب وتہذیب کی اُن بنیا دی اصطلاحات کو ہم جولتے جارہے ہیں جواردوا دب کی نمائندگی کرتی ہیں۔ شادی بیا ہ کے پُرانے رسوم متر وک ہوگئے، عورتوں کے پُرانے زیوروں اورااُن کے کپڑوں کے نام اب کتنے لوگ جانے ہیں، پُرانے کھیل تماشوں اور پیشوں ہاب کس کا تعلق رہا ہے۔ چوس انجیفدا ور پیشوں وغیرہ کا شوق کہاں رہ گیا؟ طوائنوں کے کوشھ ویران ہو چکے ہیں، کسبیاں اور ڈو مغیاں نہ جانے کہاں روپوش ہوگئی ہیں؟ بھا پڑ بھکتنے اور شہدے در در کی شوکری کھارہ کے این مان بائیوں کا تندوراُ لٹ گیا ہے، بھیلا ہے نہ جانے کہاں بھنگ گئے ہیں؟ بٹیر بازی، مُرغ بازی اور نہ جانے کتی بازیاں کب کی مات کھا چکی ہیں، تیراک نہ معلوم کہاں ڈوب گئے ہیں؟ پُرانی آئش بازیاں سر دہوچکی ہیں۔ فقیر، ٹھگ ، ولال ، دُکان دا راور میلے شیلے والے اپنی پر انی بہ لیوں کو کیول چکے ہیں۔ اُنگر کا کلام اس قسم کی نہ لیوں کو کیول چکے ہیں۔ اُردوا دب کی ان مخصوص ہولیوں اورا صطلاحوں کو بچھا کر کے محفوظ کرنا ہماری اہم فقہ داری ہے۔ نظیر کا کلام اس قسم کی نہ جانے کتنی اصطلاحات سے بھرایڑ ا ہے۔ ' صفحہ 14

ڈاکٹرشریف احمقریشی کی ایک نہایت اہم فرہنگ کانام فرہنگ فسانۂ آزا داوراس کاعمرانی لسیانیاتی مطالعۂ ہے جس پر جواہر لال نہرویو نیورشی، نی وبلی نے انہیں ڈاکٹر آف فلاسفی کی ڈگری سے سرفراز کیا ہے۔ پنڈ ت رتن ناتھ سرشآر کی کتاب فسانۂ آزاؤ زبان و بیان ، مکالم نگاری، کروارنگاری منظر نگاری اورجذبات نگاری کے اعتبار سے قومنفر داہمیت کی حال ہی نہیں ہے بلکہ اپنے عہد کی کھنوی ماحول، طرز معاشرت، تہذیب و دفقافت کی بھی آئیندوار ہے۔ سرشآر نے اپنی اس تصنیف کے ذریعہ اُردوزبان وا دب کو بے ثمارا صطلاحات و محاورات عطاکے ہیں ۔ مہدسرشآر کی زبان اور تہذیب و معاشرت کے مطالعہ کے لیے نصانۂ آزاد کا مطالعہ باگزیہ ہے جس کا اظہار ڈاکٹرشریف احمد قریش نے اس طرح کیا ہے :

" سرشآر کا نفسانہ آزاد بند وستانی زبان ،ا صطلاحات اور مقامی بولیوں ہے جراپڑا ہے۔ اس کے مطالعہ ہے ایک صدی قبل کے ہند وستان خصوصاً اُردوداں طبقہ اورا وَ دھے کی تہذیبی ،سابی اور تریز کی کی جھک نمایاں طور پر ماتی ہے۔ کہیں پوک ازار کی چبل پہل ہے تو کہیں قافی والے ، گنڈیری والے اور چنے پر مل والے نظر آتے ہیں ،کہیں مصاحبوں ہے نوک جبو تک ہور ہی ہے تو کہیں مکتب خانہ میں مولوی صاحب کی خبر کی جارہی ہے۔ کہیں بی بھیاری ہے چنے کی صدائمیں کو شبحے گئی ہے۔ کہیں بی بھیاری ہے چنے کی صدائمیں کو شبحے گئی یں ۔ کھانوں کا ذکر آتا ہے وان گنت کھانوں کے خوان سجنے لگتے ہیں۔ آموں کا بیان آتے بی طرح طرح کے ناموں کے آموں کے ڈھیر لگ جاتے ہیں۔ شراب کاسرور پڑ ھتا ہے و نہ جانے کون کون کی شرا بیں گنڈ ھائی جانے لگتی ہیں۔ پٹنک بازی کا شوق پڑ ایا تو نہ جانے کتنے اقسام کی پٹنگیں آسان ہے باتیں کرنے لگئے بحر م کی طرف دھیان گیا تو جسم تسم کے تعزیوں کا جلوس فکلے کرم کی طرف دھیان گیا تو جسم قسم کے تعزیوں کا جلوس فکلے کا خرض کے فسانہ آزاد کی فر بٹک اور اس کے عمرانی لسانیاتی مطالعہ ہے نہ عرف سرشآر کے عبد کی زبان اور بولیوں کا پہتا ہے گا بلکا ودھ کی سابقی ، تہذیبی اور تمد نی زندگی کے گوشے بھی نمایاں ہوں گے۔'' صفحہ 12-13

ڈاکٹرشریف احدقریثی نے 'فسانڈ آزاد کی فرہنگ مرتب کر کے بےشبدایک اہم کارما مدانجام دیا ہے۔

انثاءاللہ خال انثاء کی طبع زاد واستان 'رانی کینکی کی کہانی ' بہاعتبار زبان وتاریخ اور معاشرت وثقافت نہایت اہمیت کی حامل ہے۔ یہ کتاب ہندوستانی تہذیب وثقافت کا خصرف گراں قدرسر مایہ ہے بلکہ تقریباً دوسُوسال قبل کے ہندوستانی کلچر کو بیجھنے کا بہترین ذریعہ بھی ہے۔ جس کا ظہار ڈاکٹر قریش نے نہ کورہ فرہنگ کے صفحہ 13 براس طرح کیا ہے :

''إنظا والله فال إنتآ و نے اس كہانى ميں جن الفاظ ومحاورات ، تشيبهات واستعارات وغير و كااستعال كيا ہے اُن كى محض كغوى قدرو قيمت نہيں ۔ اس اعتبار سے و و محرف لغات كے دائر سے ميں كرتے ہيں ۔ اس اعتبار سے و و محرف لغات كے دائر سے ميں كرتے ہيں ہے لئين جب ہم اُن كا مطالعہ عمرانی لسانيات كے دائر سے ميں كرتے ہيں تو اُن كے ذريعه إنشا والله خال إنشا و كے عبد كے ہندو ہات كى تہذيب و معاشرت كى بحريو رعماً كى ہوتى ہو اوركہانی ميں استعال كيے گئے الفاظ كے معانى ، مفاتيم اور معنويت كا حساس ہوتا ہے ۔ شادى ، بيا و ، جشن وجلوس ، سيروشكار ، جروومل ، جادو، نُونا بنُو تكاوغير وكرنے كے موقعوں ہر جو الفاظ لائے گئے ہيں و واكيد دوسر سے سے ل كرا ہے عبدكى تہذيبى و معاشرتى خصوصيت كونما ياں كركے اپنى معنويت كا حساس دلار ہے ہيں ۔ ''

دراصل انشاء الله خال انشآء نے اُردو زبان وادب کوآسان و عام فہم بنانے اور عوام ہے قریب کرنے کے لیے فاری ،عربی ،ٹرکی وغیرہ کے الفاظ ہے اجتناب برتے ہوئے اس واستان کوشیٹ ہندی بھاشا میں کھا ہے۔ اس واستان کتمام کردار ہندواور پلاٹ ہندو دیو مالائی فضص ہے بھراپڑا ہے۔ یہ واستان تقریباً دوسُوسال پہلے کھی گئے تھی ۔اس لیے اُس دَور میں مستعمل اور اس واستان میں شامل الفاظ واصطلاحات کو بہدِ حاضر میں فرہنگ کی مدد کے بغیر کسی حد تک مجھنا محال ہے۔ دوسُوسال پہلے کھی گئے تھی ۔اس لیے اُس دَور میں مستعمل اور اس واستان میں شامل الفاظ کر خزانے میں ہے شبداضا فہ کیا ہے۔

' کہاوتیں اوران کا حکایتی وہلیجی پس منظر'ڈا کٹر قریش کی ایک گراں قدر کتاب ہے جس میں پانچے سوے زائد کہاوتوں کوان کے حکایتی پس منظر کے ساتھ بیان کیا گیا ہے۔اس کتاب سے متعلق زیادہ کچھے نہ لکھ کرڈا کٹر صابر منبھلی کے درج ذیل ناٹر اے ہی کافی میں :

"جولوگ زبان ہے دل چھی رکھتے ہیں وہ جانتے ہیں کہ محاوروں کے مقابلے میں کہا وٹیں ہر زبان میں کم ہوتی ہیں۔ اِس طرح کا زیادہ اُو نہیں تھوڑا بہت کا مُمیں نے بھی کیا ہے اور پہتج بہواہے کہ اگر کسی شاعریا ادیب کے مستعمل یا کسی سان میں بولے جانے والے محاوروں اور کہا وتوں کو سیجا کیا جائے یا اُن کی فہرست بنائی جائے تو بچاس ساٹھ محاوروں کے مقابلے میں اوسطاً دس کہاوٹیں بی فکل کرآتی ہیں۔ الی حالت میں ڈاکٹر شریف احمد قریثی کا پانچ نو کے قریب کہاوٹیں جمع کر کے اُن کے حکا بی وہمیتی پس منظر بیان کروینا ہڑی بات نہیں بلکہ" بہت ہڑی ابت" ہے۔ میرے

ہندی بھاشامیں کھی ٹی ڈاکٹرقریش کی ایک کتاب کانام کہاوت کھا کوش (कडावत कथा कोश) ہجوندکورہ کتاب کہاوتیں اوران کا حکایتی وہلیتی پس منظر سے ترجمہ کے ذریعید یونا گری کے روپ میں ڈھالی گئی ہے۔

کہاوتوں سے متعلق ڈاکٹر قریش ایک ہم کتا ہے کا مام' کہاوت اور دکایت' ہے جوایک ہزارے زائدالیں کہاوتوں کا مجموعہ ہے جس میں کہاوتوں کے پس منظر بھی درج کیے گئے ہیں ۔اس میںان کہاوتوں کی بھی شمولیت ہے جو' کہاوتیں اوران کا حکایتی وہمیجی پس منظر میں شامل ہیں ۔کہاوتوں اوراُن کے پس منظر کی جمع آوری کے مجمع کات کوڈاکٹر قریش نے اس کتاب کے پیش افظ میں اس طرح بیان کیا ہے :

' مخصوں اور کہانیوں کے کہنے اور سننے کا دور ٹیم ساہو گیا ہے اب نہ قصے کہنے والے ہیں اور نہ سننے والے اگر چہ قصے کہانیوں کے بعض شوقین حضر ات پُرانے شہروں، قصبوں اور گاؤں میں اب بھی موجود ہیں گران کی تعدا دکتنی ہے؟ نئی نسل کوقصوں، کہانیوں اور حکایتوں کا شوق کہاں؟ موجود ہ دور میں اسکولوں اور کالجوں کے نصاب میں اخلاقی تعلیم اور سبق آموز حکایات مفقو دہوتی جارہی ہیں جن کے طن سے بیشتر کہاؤوں کا وجود ہُوا۔ بہت سی غیر فرجنگی کہاوتیں اوران سے متعلق حکایات ہز رگوں کے ذریعہ سینہ بسینہ ہم کومیسر ہوئی ہیں جیسے جیسے ہمار سے میبزرگ اور زباں داں حضرات دنیا سے رخصت ہوتے جارہے ہیں ویسے ویسے کہاؤوں اور ضرب الامثال کا چلن بھی کم ہوتا جارہا ہے۔"

ڈاکٹر ٹریف احمد قریش کے ڈی لیف ڈگری کے مقالہ کاعنوان' اُردو کہاوتوں کی جامع فر ہنگ ہے جس میں گئی ہزار کہاوتوں کو اُن کے معانی و مفاہیم کے ساتھ یجا کیا گیا ہے۔ یغیر مطبوعہ مقالہ A4 سائز کے 1498 صفحات پر محیط ہے۔ ایک اندازہ کے مطابق اس میں 28 ہزار سے زائد کہاوتوں اور ضرب الامثال کی شمولیت ہے اس میں فاری عربی، ہندی وغیرہ کی اُن کہاوتوں کو شامل کیا گیا ہے جوا کثر و بیشتر تحریر و تقریر میں استعمال کی جاتی ہیں۔ اس مقالہ کے ابتدائی 64 صفحات اس لیے نہایت اہم ہیں کہ اُردو میں لغت نو یکی اور فر ہنگ سازی کی مختصر روایت ، محاورات ، کہاوتوں اور ضرب الامثال سے معتقبق مواد، وضع اصطلاحات، ضرب الامثال ، کہاوت، شعری ضرب الامثال وغیرہ کو آسان زبان میں واضح کیا گیا ہے۔

'فن اور فنکار' کے بعد'فن اور فنکاری' کے عنوان سے ایک اور مجموعہ مضامین زیرِ اشاعت ہے۔اس مجموعہ میں بھی اُن قلم کاروں کی ا د بی وعلمی خدمات کا جائز: دلیا گیا ہے جن کاتعلق رام یور سے نہیں ہے۔

رام پور کے اوبا ءوشعراء سے متعلق اُن کی ایک کتاب بعنوان رام پور کے چند مقلم کار (حقداوّل) 2016 ء میں منظرِ عام پر آچکی ہے۔اس کتاب کوان کی وخترِ نیک اختر شاذیہ زرٌیں نے مرتّب کیاہے۔اس کتاب کے وجود میں آنے کا سبب و ،عرضِ مرتبہ کے عنوان سے اس طرح بیان کرتی ہیں:

" رام پور کے چندقلم کار (حقد اوّل) میر ساق ڈاکٹر شریف احد قریش کے اُن منتج مضامین کا مجموعہ ہے جوانہوں نے وقنا فوقناً رام پور سے حعلق قلم کاروں کی شخصیت اور فن سے حعلق کیسے ہیں۔ ان میں سے بچھے مضامین قلم کاروں یا اُن کے احباب و حعلقین کی فر مائش پر سپر وصفی مقرطاس کیے گئے ہیں، بعض مضامین کسی رسالہ کے خاص نمبر، مقرطاس کیے گئے ہیں، بعض مضامین کسی رسالہ کے خاص نمبر، سیمینار، اوبی تقریب یا کسی کتاب کی رہم اجراء کے موقع پر پیش کرنے یا پڑھنے کے لیے گئے ہیں۔ بچھے مضامین کرایے کے ہیں یعنی آل انڈیا ریڈ ہونے معاضد دے کرتھ برکرائے ہیں جنہیں نشر ہونے کے بعد وسعت و سے کرمضامین کے سانچ میں ڈھال دیا گیا ہے۔"

اس کتاب میں رام پورسے متعلَق 25 قلم کاروں کی حیات اورفکروفن پر بھر پورروشنی ڈالی گئی ہے۔' رام پورمیں اُردوافسانۂ بی کی طرح اس مجموعہ میں بھی قلم کاروں کی جگہ کاتعتین تا ریجے و لادت کی زمانی ترتیب کے اعتبار ہے کیا گیا ہے۔ بیاعتبار ترتیب مضامین کےعنوانات درج ذیل ہیں :

- > مولاما محمد على جوتم كاتقيدى شعور (خطوط جوتم كى روشني ميس)
 - ◄ محمد على خال آثر الله زار يخن كم آئينے ميں
 - ◄ خوبصورت لبولېجه كاشاعر: صايردام پورى
 - ◄ ايكاشادشاعر شآدعار في
 - > مولانا امتياز على خال عرشى: بحيثيت ايك شاعر
 - > رازیز دانی: فکروفن کے آئینے میں
 - 🗸 عروج زیدی اوراُن کی فزلیه شاعری
- ﴾ قدرت رام پوری اور اُن کی ایک مادر موضوعاتی فرہنگ محاوراتِ بیگات'
 - ◄ دروليش صفت شاعرموتي ميان روت قادرى
 - ◄ آفاب مشي "كل، آج اور كيس" كي آئيذ ميں
 - ◄ ایک عبد آفرین شاعر ڈاکٹر شوق اثری

- 🗸 🔻 هوش نعمانی بشخصیت اور شاعری
- ∢ خیآل رام پوری:ایک دیده ورشاعر
- ◄ محد يعقوب خال مهر رام پوري مسن صور راور بگلبا نگر جرائے
 - المئينے ميں
 - دارالسرورگاایک خاتون افسانه نگارخلیق النساء
 - 🗢 ۋا كىزىلىمېرىلى صدىقى اوران كى نگارشات
 - ◄ اظهرعنا يتى اورائن كى انفرا ديت
 - ◄ ايك كوشه شين شاعر: كوثر رام يوري
 - 🗸 منتق جيلاني سالك : ايك بهمه جهت مخصيت
 - 🗸 حق وصدافت كاعكم بر دارشاع منتيق آفريدي
 - دبستان رام پورکاایک متاز ونمائنده شاعر: س ش عالم
 - > فرحان سالم كي شعرى النيازات
 - -چاربیت کی روایت کاعکم پر دار بسلیم خاور
 - 🔻 ۋاكىزمحمراطېرمسعودغان بشخصيت اورفن
 - ◄ صحت مندا فسانوي دب او را جم بهارتشي

اس مجموعہ میں فہرست کے بعد 4 صفحات پر 25 میں ہے 23 قلم کاروں کی تصاویر کے ساتھ مرتبہ شاذ بدز تیں ، کتاب کی مخر کہ ساجد وقریشی صاحبہ اور ڈاکٹر شریف احد قریش کی تصاویر بھی شائع کی گئی ہیں۔ قدرت رام پوری کی تصویر دستیاب نہ ہونے اور تصویر کی اشاعت کو سخس نہ بچھنے کے سبب الجم بہار تشمی کی تصاویر شائع نہیں گئی ہیں۔ کتاب کے گروپوش پر رام پور کے 36 اہم اور تاریخی مقامات کی رنگین اور دید وزیب تصاویر شائع کی گئی ہیں جن میں ہے رام پور رضالا نہریری ، محمد علی جوہر یونیورٹی تعلیمی اواروں ، مساجد ، مزارات ، گاندھی ساوی ، گربالیکا کی محمد استینڈ ، ریلوے اسٹیش ، آتا رقد بھے ہے متعلق ممارات ، توقعیر دروازوں اور اُن دروازوں کی بھی تصاویر ہیں جنہیں مسارکر دیا گیا ہے۔

اس کتاب کاحصة دوم بھی بہت جلد منظر عام پرآنے والا ہے جے ڈاکٹر قریش کے فرزند شہرشریف مرتب کررہے ہیں۔ رام پور کے فنکا روں سے لگاؤ کا شہوت ڈاکٹر شریف احمد قریش کی ایک تحقیق کتاب باقیا ہے کلام صابر رام پوری ہے۔ اس کتاب کی شخا مت اگر چہ 64 رصفحات ہے مگر بدا ہے ہیں اس لیے نہایت اہم ہے کہ اس میں رام پور کے ایک ہندہ شخ شاعر مُنے میاں صابر رام پوری کا گم شدہ کلام دریافت کر کے محفوظ کر دیا گیا ہے۔ صابر رام پوری کے مجموعة کلام مار کو دکھ کرڈاکٹر قریش سوچا کرتے تھے کہ ایک اُستا وشاعر کا کلام متذکرہ مجموعے میں شامل کلام سے زیا دہ ہونا چا ہے تھا۔ اس تگ و دواور کلام کی دریافت میں ایک عرصہ گزرگیا ۔ ضرب المثل جوئند دیابندہ مجمع ٹا بت ہوئی اور آنہیں ایک روز شاعر موصوف کا پھے کلام دستیاب ہو بھی گیا جس کی کہانی خود ڈاکٹر قریش کی زبانی ملاحظ فرمائے :

''محمد یعقوب خان مہررام پوری ایک روزمیر عفریب خانہ میں تظریف لائے اور دورانِ گفتگوانہوں نے بیا مکشاب کیا کہ اُن کی تحویل میں متع میاں صابر کی ایک تلمی بیاض بھی ہے میں نے موصوف ہے اس بیاض کود کھنے کی خواہش کا ظہار کیا تو انہوں نے فراخ دلی کا ثبوت دیے ہوئے تقریباً دی بارہ دن کے بعد وہ بیاض میر سے حوالے کر دی ۔ بیاض پر نظر پڑتے ہی میری کیا کیفیت ہوئی ہوگ اے اہل ذوق واہل نظر ہی جھ سکتے ہیں ۔ بیاض کا کوئی بھی صفحہ نا بت وسالم نہیں تھا۔ دیمک کے تبعر وں، تشریحات اور تجزیات نے اشعار کا وہ حال بنار کھا تھا کہ الحفیظ والا ماں ۔ بیاض کی ورق گردانی تو دورکی بات تمام احتیاط کے با وجود بھی کسی صفحہ کو بلٹنا محال تھا۔ جیسے تیسے کمال احتیاط کے ساتھ بیاض کے تمام صفحات کی

فوٹو کا بیاں کرائیں اوراے اس طرح بروی حدتک محفوظ کرنے کی کوشش کے ۔ "صفحہ و

ا دب اطفال سے متعلق ڈاکٹر ٹریف احد قریثی کی ایک کتاب کانا منچراغ تلے اندھیرا' ہے جس میں بچوں کی نفسیات و دل چھپی کا خیال رکھتے ہوئے 72 کہاوتوں کو اُن کے مفاہیم اور معطقہ قصّوں کے لیس منظر کے ساتھ درج کیا گیا ہے۔ ہر کہاوت کی کہائی کے مفہوم کواسکچ (Sketch) کے ذریعہ واضح کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ اس کتاب کوہندی جھاشا یعنی دیونا گری لیس میں ٹیڑھی کھیر' کے عنوان سے منظر عام پر لایا گیا ہے۔ اس طرح ڈاکٹر قریش نے اُردو واں اور ہندی داں بچوں کے لیے بھی قابل ستائش کام کیا ہے۔

رام پور کے فنکاروں سے متعلّق اُن کی گئی کتب زیرِ تر تیب ہیں جن میں سے ' رام پور میں اُردو چہار ہیت'اور' قمررام پوری اوراُن کا کلام'نہایت اہم ہیں۔رام پور کے فنکاروں سے معلّق ڈاکٹر قریثی کی نگارشات سے واضح ہے کہ آئیں اہالیانِ رام پورسے بے پنا ہ لگاؤ ہے اوراُن کی رگ و بے میں رام پوریت پوری طرح سمایت کرگئی ہے۔

ممیں نے اس مضمون میں ڈاکٹرشریف احمرقریش کی شخصیت کے چند پہلوؤں اوران کیا دبی علمی خدمات پر پچھروشنی ڈالنے کی کوشش کی ہے۔ ضرورت ہے کہ اُن کے تمام کاموں کا گہرائی و گیرائی ہے جائز ہ لے کر اُن کی علمی واد بی خدمات کا همین کیا جائے ۔ کمیں آخر میں بھی عرض کروں گی کہ اُن کے کاموں کا بہ غائر نظر جائز ہ لینے کے باوجوداُن کی شخصیت وخدمات کا کوئی نہ کوئی گوشہ تشذہی رہے گا۔ اس لیے شایداُن کا بیکہنا حق بجانب ہے کہ

> وُنیائے لاکھ ہار کھنگا لاہمیں مگر اب تک کسی پیہونہ سکے آشکارہم

> > ※